

KÜCHENPROFI



DIGITALTIMER **PRIMUS**

BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!



Vielen Dank, dass Sie sich für den Digital-Timer PRIMUS von KÜCHENPROFI entschieden haben. Lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für künftige Benutzer gut auf.

### **Wichtige Hinweise**

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann KÜCHENPROFI keine Haftung übernehmen.

### **Vor dem ersten Gebrauch**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie dieses fachgerecht.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Timers, indem Sie die Abdeckung mit leichtem Druck in Pfeilrichtung schieben.
- Entfernen Sie den Sicherheitsstreifen, um die Batterie zu aktivieren.
- Schließen Sie das Batteriefach. Der Timer ist nun einsatzbereit.

### **Timerfunktion**

- Drücken Sie die Taste MIN, um die Minuten (bis max. 99 Minuten) einzustellen und die Taste SEC, um die Sekunden (bis max. 59 Sekunden) einzustellen.
- Anschließend drücken Sie die Taste START/STOP, um den Timer zu starten.

**Hinweis:** Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten MIN und SEC setzen Sie die Anzeige auf 0 zurück.

- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein akustisches Signal, bis Sie die START/STOP-Taste drücken. Die ursprünglich eingestellte Zeit erscheint im Display.

### **Pause**

Drücken Sie während des Betriebs die Taste START/STOP, können Sie den Timer anhalten. Nach erneutem Drücken zählt der Timer die Zeit weiter.

### **Stoppuhr**

- Setzen Sie die Anzeige im Display auf 0 zurück, in dem Sie gleichzeitig die Tasten MIN und SEC drücken.
- Drücken Sie die Taste START/STOP, um die Zeit zu starten (bis max. 99 Minuten und 59 Sekunden).
- Zum Stoppen der Zeit drücken Sie die Taste START/STOP erneut.
- Löschen Sie die Anzeige durch gleichzeitiges Drücken der Tasten MIN und SEC.

### **Tipp**

Sie können diesen Timer:

- mit der Öse auf der Rückseite aufhängen
- mit dem Magneten an einer Metallfläche befestigen
- mit dem aufgestellten Klipp auf eine flache Oberfläche stellen

## Reinigung

Wischen Sie den Timer nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.

## Artikel nur für den Hausgebrauch! Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

## Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z.B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern in die entsprechenden Entsorgungsdepots oder Sammelstellen geben.

## Gewährleistung

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind.

Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.



KÜCHENPROFI



---

DIGITAL TIMER **PRIMUS**

---

KEEP THE USER'S GUIDE!

Thank you for having chosen this high quality KÜCHENPROFI digital timer PRIMUS. Please read the instructions carefully prior to using it for the first time and keep them for future users.

### **Important information**

This appliance is intended for domestic use only. Improper use, application or insufficient cleaning and care can impair safety and result in danger for the user. KÜCHENPROFI cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use.

### **Before the first use**

- Remove all packaging material and dispose of it in an appropriate way.
- Open the battery compartment on the reverse side of the timer by pushing the cover with slight pressure in the direction of the arrow.
- Remove the security strip to activate the battery.
- Close the battery compartment. The timer is now ready to use.

### **Timer function**

- Press the MIN button to set the minutes (up to max. 99 minutes) and the SEC button to set the seconds (up to max. 59 seconds).
- Then, please press the START/STOP button in order to start the timer.

**Note:** By pressing the MIN and SEC buttons simultaneously, the display is set to 0.

- After the set time expires, an acoustic signal sounds until you press the START/STOP button. The originally set time appears in the display.

## Pause

If you press the START/STOP button during operation, you can stop the timer. After this button is pressed again, the timer continues to count the time down.

## Stopwatch

- Reset the display to 0 by pressing the MIN and SEC button simultaneously.
- Start the stopwatch by pressing the START/STOP button (up to max. 99 minutes and 59 seconds).
- To stop the time press the START/STOP button again.
- Clear the display by pressing the MIN and SEC buttons simultaneously.

## Hints:

The timer can be

- suspended to an object with the eyelet
- attached on a metal surface with the magnet
- placed on an even surface with the unfolded clip

## Cleaning

Wipe the timer with a slightly damp cloth only. Do not immerse the timer in water or other liquids and do not clean it in the dishwasher.

**For domestic use only!**  
**Do not immerse in liquids!**



## Removal / Recycling



According to the Electrical and Electronic Equipment Act this product may not be disposed of in the normal household waste at the end of its life. Therefore, please give it to a municipal collection point (e.g. recycling center) for the recycling of electrical and electronic equipment. About disposal options, please contact your municipal or city council. To save the environment, do not throw used batteries into household waste, but hand in the appropriate disposal depots or collection centers.

## Warranty

We cover this appliance with a warranty of 5 years from the date of purchase. Excluded from the warranty are damages due to normal wear and tear, inappropriate use, misuse, improper operation, willful destruction, lack of maintenance and cleaning, transport or accidents, as well as interference from unauthorized persons. In case of a warranty claim please contact your dealer. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the device.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the original Germany text remains binding.



KÜCHENPROFI



---

MINUTEUR NUMÉRIQUE **PRIMUS**

---

CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI!

Merci d'avoir choisi ce minuteur numérique PRIMUS haut de gamme de KÜCHENPROFI.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un futur utilisateur.

### **Informations importantes**

Cet appareil n'est prévu que pour un usage domestique. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. KÜCHENPROFI ne peut pas se porter garant pour des dommages dus à une utilisation inappropriée.

### **Avant le premier usage**

- Enlevez tout le matériel d'emballage et mettez-le au rebut d'une manière appropriée.
- Ouvrez le compartiment de pile à l'arrière du minuteur en faisant glisser le couvercle avec une légère pression dans le sens de la flèche.
- Retirez la bande de sécurité pour activer la pile.
- Fermez le compartiment de pile. Le minuteur est maintenant prêt pour l'utilisation.

### **Fonction de minuterie**

- Appuyez sur la touche MIN pour régler les minutes (99 minutes au maximum) et SEC pour régler les secondes (59 secondes au maximum).
- Ensuite appuyez sur la touche STOP/START pour déclencher le minuteur.

**Remarque:** Appuyez simultanément sur les touches MIN et SEC pour remettre l'affichage à 0.

- Une fois que la durée sélectionnée s'est écoulée, vous entendez un signal acoustique tant que vous n'avez pas appuyé sur la touche START/STOP. L'heure réglée à l'origine apparaît à l'écran.

### **Pause**

Si vous appuyez sur la touche START/STOP pendant l'opération, vous pouvez arrêter le minuteur. Une nouvelle pression sur cette touche permet de relancer le minuteur.

### **Chronomètre**

- Appuyez sur les touches MIN et SEC simultanément pour remettre l'affichage à 0.
- Appuyez sur la touche START/STOP pour déclencher le chronomètre (99 minutes et 59 secondes au maximum).
- Pour arrêter le chronomètre appuyez encore sur la touche START/STOP.
- Effacez l'affichage en appuyant simultanément sur les touches MIN et SEC.

### **Trucs**

Ce minuteur peut être :

- accroché à l'aide de l'œillet sur le dos
- fixé sur une surface métallique avec l'aimant
- posé sur une surface plane avec le clip déplié

## Nettoyage

Essayez le minuteur numérique avec un chiffon doux légèrement humecté. Ne le pavez pas dans le lave-vaisselle, ne le plongez pas dans l'eau ni d'autres liquides.

**Réservé à un usage domestique !  
Ne pas plonger dans des liquides !**

## Mise au rebut/recyclage



Selon la directive des déchets d'équipement électriques et électroniques ce produit, au terme de son utilisation, ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent. Ne pas jeter des piles usagées dans les ordures ménagères, mais remettre dans les dépôts d'élimination ou des centres de collecte appropriés.

## Garantie

Pour cet appareil nous offrons une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat. Exclus de la garantie sont des dommages dûs à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, au transport ou un accident, ou aux interventions de personnes non habilitées. En cas de garantie contactez votre détaillant.



La garantie n'est assurée que si le bon de caisse/la facture de l'appareil est joint à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.





1

KÜCHENPROFI



---

CONTAMINUTI DIGITALE **PRIMUS**

---

CONSERVARE LE ISTRUZIONI



Grazie per aver scelto questo contaminuti digitale PRIMUS di alta qualità di KÜCHENPROFI. Prima del primo uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con accuratezza per eventuali, futuri utilizzatori. Fare attenzione in particolare alle avvertenze di sicurezza.

### **Avvisi importanti**

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici. Un impiego errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura e manutenzione inappropriata, potrebbero pregiudicare la sicurezza. In caso di uso non conforme KÜCHENPROFI non si assume alcuna responsabilità per i danni ai beni e alle persone che ne derivino.

### **Prima del primo utilizzo**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e smaltirlo correttamente.
- Aprire il vano per pile sul retro del timer facendo scorrere lo coperchio con una leggera pressione nella direzione della freccia.
- Togliere la striscia di sicurezza per attivare la pila.
- Chiudere il vano per pile. Il timer è ora pronto per l'uso.

### **Funzione Timer**

- Premere il tasto MIN per impostare i minuti (fino a un massimo di 99 minuti) e premere il tasto SEC per impostare i secondi (fino a un massimo di 59 secondi).
- Successivamente premere il tasto START/STOP per avviare il timer.

**Nota:** Premendo le tasti MIN e SEC simultaneamente si riporta l'indicazione del display su a "0".

- Allo scadere del tempo impostato viene emesso un segnale acustico fino a quando non viene premuto il tasto START/STOP. Il tempo impostata originariamente appare sul display.

## **Pausa**

Premendo durante il funzionamento il tasto START/STOP è possibile arrestare il timer visualizzato sul display. Premendo nuovamente questo tasto il timer riprende il conteggio.

## **Cronometro**

- Resettare il display a „0” premendo simultaneamente i tasti MIN e SEC.
- Premere il tasto START/STOP per avviare il cronometro (fino a un massimo di 99 minuti e 59 secondi).
- Premere il tasto START/STOP nuovamente per arrestare il cronometro.
- Resettare il display a „0” premendo simultaneo i tasti MIN e SEC.

## **Consigli**

Questo timer può essere:

- appeso con l'aiuto dell'occhiello sul retro
- fissato ad una superficie metallica con il magnete
- collocato su una superficie piana con il clip aperto

## **Pulizia**

Pulire il contaminuti solamente con un panno leggermente bagnato. Non immergere il contaminuti dentro l'acqua oppure dentro altre liquidi e non pulirlo in lavastoviglie.

## **Solo per l'uso domestico! Non immergere in liquidi!**

## **Corretto smaltimento**



Questo prodotto non può essere smaltito nei comuni rifiuti domestici al termine della sua durata di vita ma deve essere consegnato presso un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò è indicato dal rispettivo simbolo apposto sul prodotto o riportato in queste istruzioni per l'uso o sulla confezione. Si prega di informarsi sul centro di raccolta competente presso la propria amministrazione comunale.

Non gettare le batterie usate in rifiuti domestici, ma dare nel corrispondente deposito di smaltimento o punto di raccolta.

## **Garanzia**

La garanzia su questo apparecchio ha validità di 5 anni a partire dalla data d'acquisto.

Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni, trasporto o incidenti intenzionali non ché interventi esterni di persone non autorizzate.



In caso di garanzia consultate il vostro rivenditore. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio viene accluso lo scontrino ovvero la fattura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Obbligatorio rimane unicamente il testo tedesco.





KÜCHENPROFI



---

TEMPORIZADOR DIGITAL **PRIMUS**

---

¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

Enhorabuena por la compra de este temporizador digital PRIMUS de alta calidad de KÜCHENPROFI. Antes de poner en marcha este aparato, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro por usuarios futuros.

### **Indicaciones importantes**

Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. KÜCHENPROFI no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

### **Antes del primer uso**

- Retire todo el material de embalaje y deséchelo correctamente.
- Abra el compartimiento de la batería en la parte posterior del temporizador con una ligera presión en la dirección de la flecha.
- Retire la tira de seguridad para activar la pila.
- Cierre el compartimiento de la batería. El temporizador está ahora listo para su uso.

### **Función de temporizador**

- Prese el botón MIN para ajustar los minutos (hasta un máximo de 99 minutos) y el botón SEC para configurar los segundos (hasta un máximo de 59 segundos).
- Luego preme el botón START/STOP para iniciar el temporizador.

**Nota:** Pulse los botones MIN y SEC simultáneamente para restablecer la pantalla a 0.

- Una vez transcurrido el tiempo programado, suena una señal acústica hasta que presione el botón START/STOP. El tiempo establecido originalmente aparece en la pantalla.

## **Pausa**

Si durante el funcionamiento prensa el botón START/STOP puede detener el temporizador. Pulsando de nuevo este botón, el temporizador continuará contando el tiempo.

## **Cronómetro**

- Prese los botones MIN y SEC simultáneamente para restablecer la pantalla a 0.
- Inicie el cronómetro pulsando el botón START/STOP (hasta máx. 99 minutos y 59 segundos).
- Detenga el cronómetro pulsando de nuevo el botón START/STOP.
- Para restablecer la pantalla a 0 prese los botones MIN y SEC simultáneamente.

## **Consejos**

Este temporizador se puede:

- colgar con el ojal en la parte posterior
- poner en una superficie de metal con el imán
- colocar sobre una superficie plana con el clip abierto

## **Limpieza**

Limpie el temporizador con un paño ligero húmido. No sumergir el temporizador en agua u otros líquidos y no lavarle en lavavajillas.



**¡Artículo solo para el uso doméstico!**  
**¡No sumergir en líquidos!**

### **Eliminación/reciclaje**



Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el molinillo en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje

### **Garantía**

Concedemos una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra por este aparato. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor.

Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.



KÜCHENPROFI



DIGITAL TIMER **PRIMUS**

BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING GOEDI

Hartelijk dank dat u voor deze hoogwaardige digitale timer PRIMUS van KÜCHENPROFI heeft gekozen. Lees vóór ingebruikname van de timer deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed.

### **Belangrijke aanwijzingen**

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Door een verkeerde toepassing, foutief gebruik of onjuiste reiniging en onderhoud kan de veiligheid in het gedrang komen. Hierdoor kunnen eventueel zelfs gevaarlijke situaties voor de gebruiker ontstaan. Voor beschadiging die te wijten is aan onoordeelkundig gebruik kan KÜCHENPROFI niet aansprakelijk worden gesteld.

### **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal en ontzorg dit op verantwoorde wijze.
- Open het batterij compartiment aan de achterkant van de timer door de deksel met lichte druk in richting van de pijl te schuiven.
- Verwijder de isolatiestrip om de batterij te activeren.
- Plaats de afdekking op het batterij compartiment. De timer is nu klaar voor gebruik.

### **Timerfunctie**

- Stel door drukken van de knop MIN de minuten in (tot max. 99 minuten) en door drukken van de knop SEC de seconden in (tot max. 59 seconden).

- Druk op de knop START/STOP om de timer in te schakelen.  
**Tip:** U kunt het display naar 0 zetten door gelijktijdig op de knoppen MIN en SEC te drukken.
- Na afloop van de ingestelde tijd weerklinkt een akoestisch signaal tot u op de knop START/STOP drukt. Door opnieuw te drukken verschijnt de oorspronkelijk ingestelde tijd.

### **Pauze**

Drukt u tijdens het bedrijf op de toets START/STOP om de timer te stoppen. Na opnieuw drukken gaat de timer door met de tijd tellen.

### **Chronometer**

- Zet het display naar 0 door gelijktijdig op de knoppen MIN en SEC te drukken.
- Druk op de knop START/STOP om de tijd te starten (tot max. 99 minuten en 59 seconden).
- Druk opnieuw op de knop START/STOP om te chronometer te stoppen.
- Door gelijktijdig drukken van de knoppen MIN en SEC zet u het display terug op 0.

### **Tip**

U kant de timer:

- met de oogje op de achterkant ophangen
- met de magneet aan de achterkant op een metalen oppervlak bevestigen
- met de uitgeklapte clip op een vlak oppervlak neerzetten

## Reiniging

Veeg de timer alleen met een licht vochtig goed uitgewrongen doekje af. De timer niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen; de timer mag niet worden gereinigd in de afwasmachine.

## Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik! Niet in vloeistoffen dompelen!

## Recycling



Oude en overbodig geworden elektronische apparaten mogen niet met het normale huisvuil worden aangeboden, maar moeten worden ingeleverd bij de een inleverpunt voor klein elektronisch afval. Meer informatie hierover kunt U inwinnen bij Uw plaatselijke gemeente. Oude batterijen dienen gescheiden te worden ingeleverd.

## Fabrieksgarantie

Voor dit apparaat verlenen wij een garantie van 5 jaar geldig vanaf aankoopdatum. Van deze garantie uitgesloten is schade die veroorzaakt is door normale slijtage, ondoelmatig gebruik, ondeskundige omgang, verkeerde bediening, gebrekkig onderhoud of reiniging, moedwillige vernieling, transport, een ongeval of ingrepen door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in het geval van aanspraak op garantie contact op met uw leverancier. De garantie kan uitsluitend worden verleend, als de kassabon/ factuur van het apparaat kan worden overlegd.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.







KÜCHENPROFI GmbH  
Höhscheider Weg 29  
42699 Solingen · Germany  
[www.kuechenprofi.de](http://www.kuechenprofi.de)